AQUAJET®

LD-A8

Ирригатор полости рта AQUAJET LD-A8

Руководство по эксплуатации

Вы можете скачать Руководство по эксплуатации по ссылке:
www.littledoctor.sg/manuals

RUS стр. 4

UKR стор. 11

KAZ б. 17

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

ОСНОВНІ ЧАСТИНИ

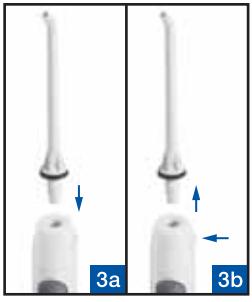
НЕГІЗГІ БӨЛІКТЕРІ

№	RUS	UKR	KAZ
1	Крышка	Ляда, накривка	Қақпақ
2	Контейнер для воды	Контейнер для води	Суға арналған контейнер
3	Корпус прибора	Корпус приладу	Аспап корпусы
4	Регулятор напора струи	Регулятор тиску струменя	Ағыс арынын реттеуші
5	Насадка	Насадка	Қондырмасы
6	Отсек для насадок	Відсік насадок	Қондырмаларға арналған бөлік
7	Кнопка Включение/ Выключение	Кнопка Вмикання/ Вимикання	Батырма Қосу/Ажырату
8	Выключатель подачи воды	Вимикач подання води	Су беруді ажыратқыш
9	Ручка ирригатора	Ручка іригатора	Ирригатор тұтқасы
10	Трубка	Трубка	Түтікше

РИСУНКИ

МАЛЮНКИ

СУРЕТТЕР



Ирригатор полости рта AQUAJET LD-A8
Руководство по эксплуатации

НАЗНАЧЕНИЕ

Ирригатор полости рта AQUAJET LD-A8 с принадлежностями (далее по тексту – ирригатор, устройство, изделие) предназначен для массажа и медикаментозного орошения слизистой полости рта, способствует профилактике и терапии парадонтальных болезней, гингивита, парадонтита.

Прибор обеспечивает доступ мощной пульсирующей струи воды или специального раствора к любым областям полости рта. Массирует десны и всю полость рта, улучшает кровообращение и предотвращает кровоточивость десен.

Обеспечивает максимальный уход за зубными протезами и коронками, препятствует развитию болезнетворной микрофлоры и воспалительных процессов в местах соприкасания зубных протезов и коронок со слизистой полости рта, что не достигается другими обычными средствами.

Предотвращает образование зубного камня, гингивит и многие пародонтальные болезни. Данный прибор является медицинским изделием в соответствии с законодательством Российской Федерации ФЗ от 21.11.2011 №323-ФЗ “Об основах охраны здоровья граждан в Российской Федерации” ст 38.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Слизистая полости рта – сложный орган человеческого организма, выполняющий огромный перечень жизненно-важных функций. Нарушение кровообращения ротовой полости, вызванное наличием различных стоматологических конструкций, недостаточным гигиеническим уходом, различными заболеваниями, приводит к значительному ухудшению качества жизни человека. Регулярное массажное воздействие пульсирующей струи воды на мягкие ткани полости рта восстанавливает нормальный кровоток, что способствует профилактике и терапии заболеваний. Восстановленное кровообращение полости рта обеспечивает природные защитные свойства слизистой полости рта по восстановлению защитной, секреторной, сенсорной, терморегуляционной и иммунной функций.

Когда речь заходит об уходе за зубами, большинство людей, как правило, сосредотачивается на «белизне» зубов, не придавая значения здоровому состоянию десен. Между тем, если не массировать и не чистить межзубное пространство и зубодесневые бороздки (область между шейкой зуба и десной), это приводит к постепенному нарастанию зубного камня, воспалению десен и стойкому неприятному запаху изо рта. По мере развития воспалительного процесса ткань десны постепенно отходит от зуба, позволяя бактериям проникать вглубь, вплоть до достижения челюстных костей, структура которых также подвергается воспалительному разрушению. Из-за сокращения костной ткани, десны также начинают убывать - появляется видимое удлинение зубов, и улыбка выглядит уже не так эстетично. Ослабление поддержки зубов деснами и челюстными костями, в конечном счете, ведет к выпадению зубов.

Пространство между зубами – это место скопления и размножения бактерий. Бактерии живут в мягком зубном налете и в результате их жизнедеятельности образуется кислота, которая разрушает эмаль зуба и приводит к воспалению слизистой десны.

Коронки и зубные протезы с трудом поддаются обычной чистке, что вызывает скопление болезнетворных бактерий между краями коронки и десневой бороздкой. Это приводит к образованию зубного камня и к воспалению слизистой полости рта.

Использование детьми ирригатора позволяет сократить риск стоматологических заболеваний, облегчает уход за полостью рта, а при ношении брекет-систем сокращает время гигиены полости рта в несколько раз. Детям часто не хватает терпения и усидчивости для тщательной чистки зубов, а использование ирригатора позволяет наилучшим способом провести гигиену полости рта.

Противопоказания:

- Перед началом орошения полости рта врач должен осмотреть пациентов, для которых при лечении зубов ранее требовалась премедикация с применением антибиотиков (бактериемия)

- Противопоказан пациентам с периодонтальными абсцессами и язвенными процессами в полости рта.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ AQUAJET LD-A8 ДЕТЬМИ

ВНИМАНИЕ! Ирригатор полости рта AQUAJET LD-A8 является электрическим прибором! Использование прибора ребенком допускается только под присмотром взрослого, который подробно ознакомился с настоящим Руководством по эксплуатации.

Использование детьми ирригатора полости рта AQUAJET LD-A8 позволяет сократить риск стоматологических заболеваний, облегчает уход за полостью рта, а при ношении брекет-систем сокращает время гигиены полости рта в несколько раз. Также детям часто не хватает терпения и усидчивости для тщательной чистки зубов, а использование ирригатора позволяет наилучшим способом провести гигиену полости рта.

Детям можно начинать использовать ирригатор полости рта с началом самостоятельного использования зубной щетки.

Несмотря на то, что правильное использование ирригатора полости рта не может травмировать полость рта, перед первым применением ирригатора следует обязательно проконсультироваться с детским стоматологом.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов, особенно в присутствии детей, всегда соблюдайте общие меры безопасности, приведенные ниже.

- Всегда выключайте прибор после использования.
- Если Вы не используете прибор длительное время, отключите его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура влажными руками.
- Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.
- Не используйте при купании.
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упал в воду. Немедленно отсоедините его от сети.
- Перед использованием убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений. Нельзя использовать прибор при наличии повреждений на сетевом шнуре.
- Сетевой шнур не должен касаться горячих или нагреваемых поверхностей.
- Если прибор не работает, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Обратитесь в специализированную мастерскую.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте только те принадлежности, которые предназначены для использования с этим прибором и описаны в настоящем Руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендуемые изготовителем.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия в приборе.
- Не используйте прибор в помещениях, где распыляются аэрозоли.
- Прибор не предназначен для использования вне помещений.
- При использовании устройства детьми, на детях или рядом с ними обязательно проведение тщательного контроля.
- Не проводите модификацию данного устройства без разрешения производителя.
- Любой ремонт устройства должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре или дистрибьютором.
- До проведения сервисного обслуживания у авторизованного представителя или производителя не производите замену компонентов, находящихся внутри.

• Предохранитель находится внутри устройства; если он поврежден, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.
• Шнур питания может заменяться только профессиональным обслуживающим персоналом или производителем.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Заполнение контейнера.

Использование спиртосодержащих жидкостей, жидкостей со взвесями, масляных жидкостей, а также других жидкостей, не предназначенных для использования в ирригаторе, может привести к поломке ирригатора!

Откройте крышку и снимите контейнер для воды. Заполните его теплой водой или специальным раствором.

При первом использовании залейте в контейнер теплую воду, нажмите кнопку Включение/Выключение, поставьте регулятор напора струи в положение «0» и сдвиньте выключатель подачи воды вверх. Затем несколько раз плавно переведите регулятор в положение «4» и обратно, чтобы вода заполнила все внутренние полости. Прибор будет готов к первому использованию, когда вода в контейнере израсходуется полностью.

Удостоверьтесь, что температура жидкости в контейнере не превышает 40°C. Не заливайте горячие растворы или воду в контейнер, так как слизистая полости рта очень чувствительна и может быть повреждена горячим раствором. Установите контейнер на место (рис. 1).

Подключение электропитания.

Сетевой шнур упаковывается в специальном отсеке на задней стенке прибора (рис. 2). Сдвиньте вниз заднюю крышку и достаньте сетевой шнур.

Установите заднюю крышку в первоначальное положение, используя для прокладки сетевого шнура специальное отверстие. Подсоедините сетевой шнур к розетке электропитания.

Присоединение/отсоединение насадки к ручке ирригатора.

В комплект прибора входят 4 жесткие и 1 гибкая индивидуальные насадки с цветными ободками разных цветов. Выберите для каждого члена семьи индивидуальную насадку определенного цвета. Используйте всегда только свою насадку выбранного Вами цвета. Это позволит полностью соблюдать требования личной гигиены.

Вставьте насадку в ручку ирригатора до щелчка таким образом, чтобы направляющая насадки совпала с канавкой на ручке ирригатора (рис. 3a). Прибор готов к использованию.

Для отсоединения насадки нажмите на кнопку отсоединения насадки и потяните за насадку, удерживая ее в области насечек (рис. 3b).

Рекомендации для безопасного отсоединения насадки:

1. Если насадка плохо отсоединяется от ручки ирригатора или скользит в руке из-за воды, используйте сухую ткань. Оберните насадку не грубой сухой тканью и повторите процедуру отсоединения.

2. При отсоединении насадки от ручки ирригатора тяните ее БЕЗ вращения вокруг оси. Вращение насадки может привести к ее повреждению.

Дополнительные насадки могут быть приобретены отдельно. Покупайте для настоящего прибора только насадки AQUAJET LD-SA01, LD-SA02 и LD-SA05 для ирригатора AQUAJET LD-A8.

Включение прибора.

Нажмите на кнопку Включение/Выключение (рис. 4).

Регулирование напора струи.

Напор струи имеет непрерывную плавную регулировку и регулируется поворотом регулятора, расположенным на передней панели прибора (рис. 5). Первоначально рекомендуется установить самый низкий напор (позиция 1 регулятора напора струи), особенно если Ваши десны могут кровоточить или если ирригатором пользуется ребенок. Постепенно увеличивая напор струи, выберите наиболее удобный для Вас. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, какой напор струи наиболее подходит для Вас, особенно если у Вас имеются болезни полости рта.

Использование.

Склонитесь над раковиной. Поднесите кончик насадки к Вашим зубам или деснам. Пустите струю выключателем подачи воды, расположенным на ручке ирригатора (рис. 6), сдвинув его вверх. Сохраняйте рот немного приоткрытым, чтобы вода стекала в раковину. Вы можете перекрыть струю в любое время, сдвинув вниз выключатель подачи воды на ручке.

Направляйте кончик насадки по линии десен у основания зубов, а также в межзубные промежутки. Струя эффективно и мягко проводит массаж десен и всей полости рта, орошает зубы, очищает десны и межзубные промежутки от остатков пищи, а зубы от зубного налета.

После использования всегда полностью освобождайте контейнер. Это предотвращает размножение бактерий в оставшейся воде или растворе. Не выключайте прибор, пока вся вода из контейнера не выйдет полностью.

Максимальное время непрерывного использования прибора 10 минут. Не используйте прибор с пустым контейнером.

Выключите прибор кнопкой Включение\Выключение, снимите насадку и положите в отсек для хранения насадок. Оботрите ручку ирригатора сухой тканью и поместите на держатель в приборе.

Использование AQUAJET для гигиены полости рта не может полностью заменить зубную щетку. Используйте AQUAJET после приема пищи, чтобы смыть остатки еды и обеспечить глубокий массаж десен, после чего используйте также зубную щетку и нить для чистки зубов.

Согласно данным исследований пародонтоза, ранние стадии формирования зубного камня часто игнорируются из-за недостатка ясных признаков. Обычно болезни позволяют прогрессировать до более серьезных стадий. Кровотечение десен после использования AQUAJET – симптом пародонтоза, однако длительное использование AQUAJET приводит к облегчению этого симптома и позволяет деснам вернуться к более здоровому состоянию. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, если кровотечение продолжается более чем две недели.

КРЕПЛЕНИЕ AQUAJET К СТЕНЕ

Снимите заднюю крышку прибора, сдвигая ее вниз. Просверлите два отверстия в стене и вбейте два пластмассовых дюбеля из комплекта в отверстия. Прикрутите заднюю крышку к стене (рис. 7). Осторожно, чтобы не повредить, пропустите шнур электропитания через отверстие в задней крышке. Прикрепите прибор на заднюю крышку (рис. 8) и зафиксируйте винтом (рис. 9).

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На настоящий прибор установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю. Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание, казаны в гарантийном талоне.

УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Производите регулярную чистку прибора и всех принадлежностей. Перед чисткой прибора отсоедините сетевой шнур от розетки электропитания. Регулярно очищайте прибор влажной

тканью. Ручку ирригатора протирайте сухой тканью. Контейнер для растворов и насадки можно мыть в посудомоечной машине. Отсек для насадок вынимается и его можно мыть под струей воды или в посудомоечной машине. Пространство под отсеком также необходимо периодически чистить. Не используйте грубые ткани, щетки и абразивные средства для чистки прибора.
Чистку следует проводить, по меньшей мере, раз в неделю. Если устройство используется несколькими пациентами, необходимо чистить устройство между сеансами его использования различными пациентами.
2. Прибор необходимо оберегать от прямых солнечных лучей и ударов.
3. Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
4. Оберегайте прибор от загрязнения.
5. Не допускайте соприкосновения прибора с агрессивными растворами.
6. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
7. Месяц и год производства обозначен в серийном номере после буквы А (первые 2 цифры – год, вторые – месяц). По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (в специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора и, если необходимо, для осуществления его утилизации в соответствии с действующими правилами утилизации в Вашем регионе. Специальные условия утилизации производителем не установлены.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Исполнение	LD-A8
Питание	~230В AC ~50Гц
Потребляемая мощность	140ВА
Давление воды: минимальное максимальное	 около 290 кПа (2,96 кгс/кв.см) не менее 810 кПа (8,26 кгс/кв.см)
Регулирование напора	плавное, непрерывное
Частота пульсации струи воды	1200 импульс/мин.
Максимальное время непрерывного использования	10 мин вкл, 60 мин выкл
Время использования полного объема резервуара	приблизительно 1,5 минуты.
Комплектность	основной блок (компрессор), контейнер, насадки AQUAJET LD-SA01 (4 шт.), насадка AQUAJET LD-SA02 (1 шт.), панель для крепления прибора к стене, комплект шурупов и дюбелей для крепления к стене, руководство по эксплуатации, гарантийный талон, индивидуальная картонная упаковка.
Емкость контейнера, не менее	500 мл.
Условия эксплуатации прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление	 от 10°С до 35°С не более 80% Rh от 86 до 106 кПа
Условия хранения и транспортировки прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление	 от минус 10°С до 40°С не более 80% Rh от 50 до 106 кПа

Внешние размеры	180 (в) x 165 (ш) x 140 (г) мм.
Вес (без упаковки)	1470 г
Срок службы - ирригатора, с момента производства - насадок	 5 лет около 1000 циклов*
Год и месяц производства	Указаны на корпусе прибора в серийном номере в виде «AYYMMA8XXXX», где YY год, а MM месяц производства

Расшифровка символов:

CE 0123 Соответствие Директиве 93/42/EEC

IP 21 Класс защиты IP

Оборудование типа BF

Класс защиты II

Важно: Прочитайте инструкцию

Изготовитель

При утилизации руководствуйтесь действующими в настоящее время правилами вашего региона.

EAC Соответствует техническому регламенту Таможенного союза

Знак соответствия Украины

Дата редакции настоящего Руководства по эксплуатации указана на последней странице в виде IXXX/YYMM/NN, где YY – год, MM – месяц, а NN – номер редакции.

* Срок службы насадок при условии использовании чистой воды, без примесей и осадков

ТИПОВЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор не работает	Нет питания в розетке электросети	Попробуйте другие розетки
	Плохой контакт вилки с розеткой электросети	Выньте вилку из розетки и вставьте ее снова
Компрессор работает, но вода не идет	В контейнере нет воды	Наполнить контейнер водой
	Выключатель подачи воды в нижнем положении	Сдвиньте выключатель подачи воды вверх
Давление воды слишком мало	Неправильное положение регулятора напора струи	Настройте давление регулятором напора струи
	Неправильно установлен контейнер для растворов	Правильно установите контейнер для растворов
Протекает контейнер для воды	Неплотно прилегает резиновый клапан контейнера	Промыть клапан под струей теплой воды с моющим средством

Если, несмотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в организацию, осуществляющую техническое обслуживание (адреса и телефоны уполномоченных организаций указаны в гарантийном талоне). Не пытайтесь сами наладить внутренний механизм.

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ И РЕГИСТРАЦИИ

Производство приборов соответствует международному стандарту ISO 13485. Прибор соответствует Европейской директиве MDD 93/42/EEC.

Росздравнадзор регистрационное удостоверение №ФСЗ 2011/09275 выдано 01.02.2021 г.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу:

Россия: 117218 г. Москва а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юр. адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д.34, корп.1, пом.VII)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37

Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП. Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08
Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная 26, часть изол. пом. 4Н, «Фиатос» УП. Тел. бесплатной горячей линии: +375 (17) 392-00-11
Казахстан: г.Усть-Каменогорск, ул.Карбышева, 24. ТОО «Казмедимпорт». Тел./факс: 8 (7232) 76-97-97, e-mail: info@kazmedimport.kz, www.kazmedimport.kz
Узбекистан: 100157 г.Ташкент, Учтепинский район, квартал 24, улица Ширин, дом 42А «AKBARS PHARM» ООО. Тел. справочной службы: (+99895) 194-87-12
Polska: Little Doctor Europe Sp. z o.o. ul. Zawila 57G, 30-390, Krakow. Tel. +48 12 268-47-46

Производитель: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A Beach Road 11-313 The Plaza, 199591, Singapore (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., 7500А Бич Роуд 11-313 Зе Плаза, 199591, Сингапур). Почтовый адрес: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., Йишун Централ П.О. Бокс 9293, Сингапур 917699).
Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд.)
Место производства / Изготовитель: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Роад Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).
Уполномоченный представитель производителя на территории РФ: ООО «Фирма Консалтинг и Коммерция» (ООО «Фирма К и К», юридический адрес: 117218, г. Москва, ул. Новочеремушкинская, д.34, корп.1, пом.VII)
Уполномоченный представитель производителя, официальный импортер на территории РБ: УП «ФИАТОС», г. Минск, ул. Фабричная, 26, часть изолированного помещения 4Н.
Сервисный центр в РБ: г. Минск, ул. Фабричная, 26, часть изолированного помещения 4Н, т/ф (+375 17) 392-00-11
Актуальная информация для потребителя: http://littledoctor.ru/info/

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ИРРИГАТОРУ*

Насадка AQUAJET LD-SA01

- Предназначена для использования с ирригатором AQUAJET LD-M3, LD-A8
- Изготовлена из пластика
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

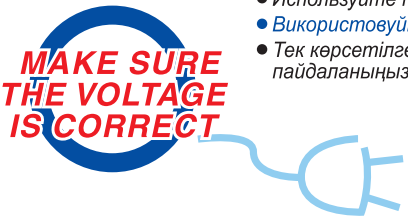
Насадка AQUAJET LD-SA05

- Насадка со щеткой
- Предназначена для использования с ирригаторами AQUAJET LD-M3, LD-A8
- Изготовлена из пластика
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

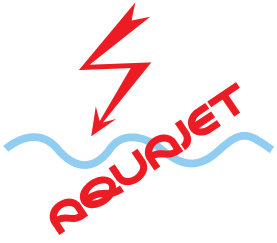
Насадка AQUAJET LD-SA02

- Специальная субгингивальная насадка с гибким наконечником для чистки и гигиены труднодоступных мест
- Предназначена для использования с ирригатором AQUAJET LD-M3, LD-A8
- Изготовлена из пластика с гибким распылителем
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

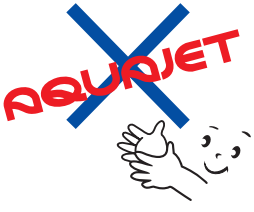
* Приобретаются отдельно.



- *Используйте только с указанной электросетью.*
- *Використовуйте тільки з вказаною мережею.*
- *Тек көрсетілген электржүйесінде ғана пайдаланыңыз.*



- *Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.*
- *Не ставте прилад в воду, під злив води або в душову кабіну.*
- *Аспапты суға салмаңыз, су астында немесе себезгі бөлмесінде ұстамаңыз.*



- *Не позволяйте детям использовать прибор без присмотра взрослых.*
- *Не дозволяйте дітям використовувати прилад без нагляду дорослих.*
- *Аспапты балалардың ересектердің қарауынсыз пайдалануына жол бермеңіз.*

10 Mins...

- *Не используйте прибор более 10 минут без перерыва. Не используйте прибор с пустым контейнером.*
- *Не використовуйте прилад більше 10 хвилин без перерви. Не використовуйте прилад з порожнім контейнером.*
- *Аспапты 10 минуттан артық үзіліссіз пайдаланбаңыз. Аспапты бос контейнермен пайдаланбаңыз.*

AQUAJET®

www.AQUAJET.ru
www.LittleDoctor.ru

CE 0123 EAC UA.TR.001

IP 21

® Registered trade marks. © Copyright Little Doctor International (S) Pte Ltd., 2015-2021.

I387/2103/15